

Distr.: General
21 October 2016
Russian
Original: English

Двенадцатый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности и охватывает события, имеющие отношение к вопросам о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран и о пропавшем кувейтском имуществе, включая национальные архивы, за период после выхода моего предыдущего доклада, датированного 29 июня 2016 года (S/2016/590).

2. 29 июля Совет Безопасности опубликовал заявление для прессы, в котором он с удовлетворением отметил прочные двусторонние отношения между Ираком и Кувейтом и выразил правительству Кувейта признательность за постоянную поддержку Ирака в его усилиях по достижению стабильности. Совет также признал, что недавно были предприняты важные шаги для активизации усилий по вопросам о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран и пропавшего кувейтского имущества, и высоко оценил проявленные правительством Ирака энергичность и конструктивность и взятый им темп. Признавая значительные трудности, с которыми сталкивается Ирак, Совет Безопасности призвал правительство Ирака продолжать усилия по достижению ощутимого прогресса в отношении возвращения всех пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств или их останков, а также возвращения кувейтского имущества, включая национальные архивы.

3. 26 сентября в порядке выполнения своих обязанностей согласно резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности заместитель моего Специального представителя по Ираку по политическим вопросам встретился с заместителем секретаря по правовым вопросам и многосторонним отношениям Министерства иностранных дел Ирака Омаром Барзанджи, который подтвердил добрую волю Ирака и его готовность выполнить все оставшиеся обязательства перед Кувейтом и особо отметил постоянные усилия Министерства иностранных дел по выполнению указанной резолюции. Г-н Барзанджи заявил, что ряд сотрудников, ранее занимавшихся этими вопросами в упраздненном Министерстве по правам человека Ирака, был переведен в



Министерство иностранных дел в целях сохранения институциональной памяти и обеспечения непрерывности процесса.

4. 3 октября мой Специальный представитель по Ираку встретился с недавно назначенным послом Кувейта в Ираке Салемом Гассабом Мохаммедом аз-Замананом. Отметив важность вопроса о пропавших без вести кувейтских гражданах и имущества для его страны, г-н аз-Заманан подчеркнул необходимость приложить больше усилий для того, чтобы довести это дело до конца.

II. Недавние мероприятия, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и граждан третьих стран или их останков

5. В отчетный период Министерство обороны Ирака продолжало контактировать с рядом свидетелей, чтобы получить более подробную информацию для выявления возможных мест захоронения, и привлекало собственные департаменты для проверки полученной информации. Были приложены особые усилия, чтобы подтвердить первоначальные показания свидетелей относительно районов Аль-Джахры и военно-морской базы в Кувейте и района Эр-Радвания в мухафазе Багдад, найти дополнительные источники информации и получить более точное описание мест.

6. 3 июля техническая группа Министерства обороны Ирака вместе со свидетелем посетила район Сальман-Пака в мухафазе Багдад для выявления возможного места захоронения. Хотя в ходе поездки место захоронения обнаружить не удалось, Министерство обороны Ирака продолжило искать дополнительную информацию, чтобы точнее установить район возможного захоронения, и обратилось за поддержкой к Министерству муниципалитетов и общественных работ Ирака.

7. С 3 июля по 3 сентября Министерство иностранных дел Ирака в координации с канцелярией премьер-министра Ирака организовало на спутниковом телеканале трансляцию объявлений с просьбой откликнуться, обращенной ко всем, кто располагает информацией о пропавших без вести гражданах Кувейта. Министерство обороны и Министерство иностранных дел Ирака совместно проверяют информацию, которая поступила в результате обращения от ряда иракских граждан, проживающих как в Ираке, так и за его пределами.

8. 12 и 13 июля техническая группа Министерства обороны Ирака провела поездку в Кербелу вместе со свидетелем для определения координат участков для будущих полевых работ. К настоящему времени было определено 10 координат. 14–18 июля на месте прошли раскопки, в ходе которых были вырыты 120 траншей, однако захоронений и человеческих останков найдено не было.

9. 13 июля в Эрбиле (Ирак) делегация Министерства обороны Ирака встретилась с представителями регионального правительства Курдистана, в том числе Министерства по делам мучеников и жертв геноцида, чтобы

скоординировать усилия по поиску свидетелей, которые могут располагать информацией о потенциальном месте захоронения в мухафазе Сулеймания, а также чтобы организовать ознакомительную поездку на место. 20 июля и 21 и 22 сентября Министерство обороны и региональное правительство Курдистана провели последующие заседания с участием консульства Кувейта в Эрбиле и Международного комитета Красного Креста (МККК). Стороны договорились посетить место в сопровождении свидетеля после того, как будут получены все необходимые разрешения соответствующих властей.

10. 20 июля представители Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) приняли участие в качестве наблюдателей в состоявшейся в Кувейте девяносто пятой сессии Технического подкомитета трехстороннего механизма. Стороны трехстороннего механизма признали подтвержденное Ираком стремление достичь ощутимых результатов. Делегация Кувейта с удовлетворением отметила постоянные усилия Министерства обороны Ирака по розыску пропавших без вести лиц, особенно поиску новых свидетелей, после передачи ему ответственности за это дело. В связи с тем, что после трансляции объявлений на иракском телевидении увеличился объем поступающей от иракских граждан информации, Кувейт подчеркнул важность дальнейших обращений к свидетелям и трансляции таких объявлений на спутниковых каналах, имеющих более широкую аудиторию.

11. Члены трехстороннего механизма также подтвердили важность продолжающихся мероприятий, относящихся к Аль-Хамисии. Члены механизма также подтвердили свою готовность продолжать работу в этом районе, в том числе проводить раскопки и совершать поездки на места, параллельно с поиском свидетелей для определения более точного места возможного захоронения. Делегация Международного комитета Красного Креста заявила, что доклад о поездке в этот район 13 мая дорабатывается и будет представлен в ближайшее время. Эта поездка позволит внести ясность в процесс и послужит основой для углубленного научного анализа всей информации и предыдущих мероприятий. Иракская и кувейтская делегации вновь обратились с просьбами о предоставлении спутниковых снимков района, сделанных во время войны в Заливе 1990–1991 годов вооруженными силами коалиции союзников.

12. В заявлении для прессы, опубликованном 29 июля, Совет Безопасности призвал Ирак и Кувейт тесно сотрудничать в рамках трехстороннего механизма для достижения дальнейших конкретных результатов, выразив решительную поддержку членам трехстороннего механизма и его Председателю, МККК, в их неустанных усилиях по поиску останков пропавших без вести граждан Кувейта и граждан третьих стран. Совет Безопасности также отметил ограниченный прогресс, достигнутый по этому вопросу в последнее время, и выразил сожаление по поводу того, что за последние 11 лет не было раскрыто ни одно дело о пропавших без вести гражданах Кувейта и ни разу не проведена эксгумация человеческих останков. Признав приверженность Министерства обороны Ирака этому делу, Совет Безопасности приветствовал принятие Ираком в 2016 году плана действий, в котором были учтены рекомендации Кувейта.

13. Сотрудник МККК, занимающийся углубленным научным анализом, 9–31 августа посетил Багдад для изучения соответствующих архивов МККК. Проведение этого подробного научного анализа было согласовано на сорок первом совещании Трехсторонней комиссии.

14. С 20 по 25 августа Министерство обороны Ирака провело земляные работы в Кербеле в присутствии свидетеля. Определенных результатов получено не было. С 23 по 25 августа Кувейтский национальный комитет по пропавшим без вести лицам и военнопленным провел раскопки в районе военно-морской базы в Кувейте. Человеческих останков обнаружено не было. После раскопок Министерство обратилось к соответствующему свидетелю за более подробной информацией.

15. 18 сентября пресс-секретарь Министерства обороны Ирака выступил на иракском радио и телевидении, включая спутниковые телеканалы, с обращением к свидетелям. В обращении содержалась новая информация, в том числе о передаче дел о пропавших без вести кувейтских граждан Министерству обороны, и была подчеркнута решимость Министерства завершить работу по этим делам. Министерство обороны в настоящее время ведет работу по большому числу звонков, поступивших после трансляции.

16. 26 сентября заместитель моего Специального представителя по Ираку по политическим вопросам встретился с заместителем Генерального юрисконсульта и руководителем Технического комитета, отвечающим за вопрос о пропавших без вести кувейтских граждан в Министерстве обороны Ирака, бригадным генералом Хаземом Кассемом Маджидом, который заверил, что, несмотря на финансовые трудности и приоритетность других, военных, вопросов, Министерство ведет поиск новых свидетелей, проверяет их заявления и проводит поездки на места, пытаясь добиться конкретных и окончательных результатов. Он отметил важность этого гуманитарного дела и поддержку, оказываемую на самых высоких уровнях правительства Ирака.

17. 28 сентября представители МООНСИ в качестве наблюдателей приняли участие в состоявшейся в Кувейте девяносто шестой сессии Технического подкомитета трехстороннего механизма. Сессия была плодотворной, и члены механизма с удовлетворением отметили позитивную динамику работы друг друга, а также мероприятия, проведенные правительством Ирака в отчетный период. Иракская делегация вновь заявила о своей приверженности завершению этого дела и заверила делегацию Кувейта в том, что будет продолжать работу и усилия, несмотря на значительные проблемы в Ираке.

18. В рамках деятельности по итогам девяносто пятой сессии делегация МККК сообщила, что она представила иракской и кувейтской делегациям исчерпывающее описание поездки, проведенной в мае в Аль-Хамисию, вместе с рекомендацией о том, как включать спутниковые изображения и географический анализ в полевые наблюдения. В отчетный период МККК получил три спутниковые снимка Аль-Хамисии, которые в настоящее время анализируются. Результаты анализа будут доведены до сведения членов механизма в следующем отчетном периоде. Иракская и кувейтская делегации приветствовали этот шаг как возможность повторно проанализировать районы где раскопки уже были проведены, и районы, где их планируется провести. Иракская делегация сообщила, что Министерство обороны тем временем

продолжает поиск свидетелей в целях получения дополнительной информации и определения мест возможных захоронений. Члены механизма согласились с тем, что работа по всем направлениям, включая поездки на места, анализ спутниковых снимков и контакты со свидетелями, должна вестись параллельно с работой иракской делегации, и обязались возобновить раскопки на основе результатов анализа спутниковых изображений.

III. Недавние мероприятия, связанные с возвращением кувейтского имущества

19. В заявлении для прессы от 29 июля Совет Безопасности также призвал правительства Ирака и Кувейта созывать Совместный комитет по вопросу об имуществе каждые шесть месяцев в соответствии с имеющейся договоренностью.

20. В течение двух месяцев транслировалось подготовленное в координации с канцелярией премьер-министра обращение Министерства иностранных дел Ирака с призывом ко всем, кто располагает информацией о пропавших без вести гражданах Кувейта, откликнуться.

21. 26 сентября на встрече с заместителем моего Специального представителя г-н Барзанджи сообщил, что после трансляции Министерство иностранных дел Ирака получило большое число звонков от граждан, которые заявили, что знают о местонахождении кувейтских книг и культурных ценностей. Министерства иностранных дел и обороны Ирака совместно проверяют поступившую информацию и отрабатывают правдоподобные версии. Заместитель моего Специального представителя приветствовал эту инициативу и настоятельно призвал Министерство иностранных дел Ирака проверять всю информацию, чтобы обеспечить продвижение процесса вперед.

IV. Замечания

22. Я высоко оцениваю добрую волю, сохраняющуюся в отношениях между Ираком и Кувейтом, в том числе по вопросу о пропавших кувейтских гражданах и имуществе. Такая конструктивная и позитивная атмосфера служит прочной основой для укрепления дружбы, солидарности и упрочения связей. Правительство Кувейта неизменно демонстрирует поддержку и понимание в связи с проблемами, с которыми сталкивается правительство Ирака. Я выражаю правительству Кувейта признательность за его терпение и поддержку усилий правительства Ирака на протяжении многих лет.

23. Передача дела о пропавших без вести лицах Министерству обороны Ирака привела к активизации деятельности иракского правительства, которое проявило решимость продвигаться вперед, несмотря на проблемы в экономике, политической сфере и сфере безопасности в Ираке. Я с удовлетворением отмечаю его готовность принимать рекомендации и предложения членов трехстороннего механизма и претворять их в жизнь. Будучи обнадежен конструктивным сотрудничеством между соответствующими иракскими властями и членами трехстороннего механизма, я настоятельно призываю

правительство Ирака поддерживать эту динамику для достижения ощутимых результатов.

24. Я опечален тем, что семьи пропавших без вести лиц до сих пор находятся в неведении о судьбе своих близких. Для продвижения вперед в работе по этому делу требуется принять многоаспектный и новаторский подход, который предусматривает контакты со свидетелями, поиск новых свидетелей, анализ информации, собранной за прошедшие годы, проведение работы на местах и применение новых и инновационных технологий. Такая всеобъемлющая и целостная стратегия может активизировать поиск и принести положительные результаты. С учетом этого я хотел бы еще раз воздать должное исключительному упорству и приверженности членов трехстороннего механизма и руководству МККК за их указания, идеи и рекомендации, направленные на обнаружение и извлечение останков пропавших без вести кувейтских граждан, и за то, что они ни разу не позволили этому процессу прерваться.

25. Что касается вопроса о пропавшем кувейтском имуществе, то я принимаю к сведению усилия правительства Ирака по достижению конкретных результатов, включая трансляцию объявлений на спутниковых телеканалах. Я настоятельно призываю правительство Ирака применять новаторские и творческие способы поиска информации, особенно о бесценных кувейтских национальных архивах.

26. Я вновь подтверждаю решимость МООНСИ, моего Специального представителя и заместителя моего Специального представителя по политическим вопросам поощрять, поддерживать и облегчать усилия правительства Ирака в деле о пропавших кувейтских гражданах и имуществе. МООНСИ твердо намерена и далее играть конструктивную роль и способствовать работе трехстороннего механизма.